



*Cotejar con alocución /Check against delivery*

**Señor Presidente,**

Costa Rica lo felicita por su elección.

Hace casi seis décadas, los Estados partes adquirieron compromisos recíprocos. Quienes poseían armas nucleares avanzarían hacia su eliminación. Quienes no las poseían renunciarían a adquirirlas.

Estos compromisos no han sido honrados de forma recíproca.

A ello, debemos sumar que los acuerdos que dieron estructura a la contención nuclear han caducado o sido abandonados uno tras otro, sin sucesor, en un momento en que los riesgos nucleares alcanzan niveles no vistos desde el fin de la Guerra Fría.

El TNP no creó un mundo libre de armas nucleares; creó la obligación de construirlo. Esta Conferencia existe para exigir que esa obligación se cumpla.

Permítame formular cuatro observaciones.

**En primer lugar**, lo acordado en 1995, en 2000 y en 2010 no ha sido superado.

Siguen siendo derecho vivo el compromiso inequívoco de eliminar los arsenales nucleares, los principios de irreversibilidad, verificabilidad y transparencia, y la reducción del papel de las armas nucleares en las doctrinas de seguridad y esta Conferencia debe reafirmarlos.

**En segundo lugar**, el Artículo VI impone una obligación de conducta y de resultado.

La Corte Internacional de Justicia estableció en 1996 que los Estados poseedores están obligados no solo a negociar, sino también *“a llevar a término”* negociaciones de desarme nuclear en todos sus aspectos, bajo un control internacional estricto y efectivo.

Llevar *“a término”* significa concluir. La buena fe en esta obligación se mide por el avance real hacia ese fin.

Dos Conferencias de Examen consecutivas no han producido un documento de resultados acordado; los arsenales avanzan en una carrera de modernización cualitativa que amplía

**Mr. President:**

Costa Rica congratulates you on your election.

Nearly six decades ago, States parties undertook reciprocal commitments. Those possessing nuclear weapons would move towards their elimination. Those not possessing them would refrain from acquiring them.

Those commitments have not been honoured in equal measure.

To this, we must add that the agreements that gave structure to nuclear containment have lapsed or been abandoned one after another, without successors, at a moment when nuclear risks have reached levels not seen since the end of the Cold War.

The NPT did not create a world free of nuclear weapons; it created the obligation to build one. This Conference exists to demand that that obligation be fulfilled.

Allow me to make four observations.

**First**, what was agreed in 1995, in 2000 and in 2010 has not been superseded.

The unequivocal commitment to eliminate nuclear arsenals, the principles of irreversibility, verifiability and transparency, and the reduction of the role of nuclear weapons in security doctrines remain living law, and this Conference must reaffirm them.

**Second**, Article VI imposes an obligation of conduct and of result.

The International Court of Justice established in 1996 that nuclear-weapon States are obligated not only to pursue, but also *“to bring to a conclusion”* negotiations on nuclear disarmament in all its aspects, under strict and effective international control.

To *“bring to a conclusion”* means to conclude. Good faith in discharging this obligation is measured by real progress towards that end.

Two consecutive Review Conferences have failed to produce an agreed outcome document; arsenals are advancing in a qualitative modernization race that expands capabilities without reducing them; and security



capacidades sin disminuirlas y, las doctrinas de seguridad asignan a las armas nucleares un papel creciente.

Este patrón debilita los incentivos para la no proliferación y pone en riesgo la coherencia del régimen.

Costa Rica exhorta a los Estados poseedores a suspender toda expansión de arsenales e iniciar negociaciones de desarme de manera inmediata.

Exhortamos asimismo a los Estados restantes del Anexo 2 a ratificar el TPCEN sin dilación y a todos los poseedores a mantener sus moratorias de ensayos nucleares.

**En tercer lugar,** también está en juego la dimensión normativa.

Desde 1945, la prohibición del uso de armas nucleares ha operado como tabú, como una convicción colectiva que ha retenido lo que ningún tratado ha prohibido formalmente.

Ese tabú no existe en el vacío, lo sostienen la moderación de las doctrinas y el progreso hacia el desarme.

Cuando los arsenales crecen y los umbrales de empleo se rebajan en el discurso político, esa convicción se erosiona y, con ella, la protección de civiles y, en particular, de las mujeres y las niñas.

Las garantías negativas de seguridad deben ser incondicionales, jurídicamente vinculantes y universales, y los protocolos pendientes de las zonas libres de armas nucleares requieren ratificación, no otro ciclo de examen.

**En cuarto lugar,** los pilares del desarme y de la no proliferación no son independientes, pues una misma lógica los sustenta.

Los Estados no poseedores renunciaron a la opción nuclear a cambio de una obligación recíproca de desarme, y cuando esa obligación se incumple de manera sistemática, la credibilidad del régimen se debilita en sus dos dimensiones.

Costa Rica insta a esta Conferencia a reconocer que el avance en el desarme es condición para que el régimen de no proliferación se sostenga.

**Señor Presidente:**

El TNP obliga a los Estados a negociar la eliminación de las armas más destructivas de la historia.

Esa fue su audacia en 1968, y sigue siéndolo hoy.

*Pacta sunt servanda.*

doctrines are assigning nuclear weapons an increasingly prominent role.

This pattern weakens non-proliferation incentives and threatens the coherence of the regime.

Costa Rica calls upon nuclear-weapon States to suspend all expansion of their arsenals and to commence disarmament negotiations immediately.

We likewise call upon remaining Annex 2 States to ratify the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty without delay, and upon all possessor States to maintain their nuclear-testing moratoria.

**Third,** a normative dimension is equally at stake.

Since 1945, the prohibition of the use of nuclear weapons has operated as a taboo, a collective conviction that contains what no treaty has formally prohibited.

That taboo does not survive in a vacuum; it is sustained by restraint in doctrines and by progress towards disarmament.

When arsenals grow and use thresholds are lowered in political discourse, that conviction erodes, and with it the protection of civilian populations and, with particular severity, of women and girls.

Negative security assurances must be unconditional, legally binding and universal, and pending protocols of the nuclear-weapon-free zones require ratification, not another review cycle.

**Fourth,** the disarmament pillar and the non-proliferation pillar are not independent; they are sustained by the same logic.

Non-nuclear-weapon States renounced the nuclear option in exchange for a reciprocal disarmament obligation, and when that obligation is systematically unfulfilled, the credibility of the regime is weakened in both directions.

Costa Rica urges this Conference to recognize that progress on disarmament is a condition for the sustainability of the non-proliferation regime.

**Mr. President,**

The NPT obliges States to negotiate the elimination of the most destructive weapons in history.

That was its audacity in 1968, and it remains so today.

*Pacta sunt servanda.*



MISIÓN PERMANENTE DE  
COSTA RICA ANTE LAS  
NACIONES UNIDAS

GOBIERNO  
DE COSTA RICA

Los Estados deben honrar lo que libremente suscribieron y esta Conferencia debe exigirlo.

**Muchas gracias.**

States must honour what they freely undertook, and this Conference must demand it.

**I thank you.**

